

安全理事会

Distr.
GENERALS/1999/284
16 March 1999
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH秘书长关于联合国波斯尼亚和
黑塞哥维那特派团的报告

一、 导言

1. 本报告是根据安全理事会 1998 年 6 月 15 日第 1174(1998)号决议第 20 段提出的。报告综述了自我 1998 年 12 月 16 日的报告(S/1998/1174)以来联合国波斯尼亚和黑塞哥维那特派团(波黑特派团)的活动,并概述了同一期间联合国系统在波斯尼亚和黑塞哥维那的活动。

2. 波黑特派团继续由我的特别代表兼联合国波斯尼亚和黑塞哥维那行动协调员伊丽莎白·雷恩女士(芬兰)领导。报告所述期间,由担任国际警察工作队(警察工作队)专员的理查德·蒙克(大不列颠及北爱尔兰联合王国)协助她执行任务,直到 1999 年 3 月 1 日为止。在任命新的协调员之前,由戴维·麦克布赖德先生(美利坚合众国)担任代理协调员。警察工作队的核定编制仍为 2 057 人(参看附件)。

二、 特派团的活动

警察改组与改革

3. 正如我上次的报告(S/1998/1174,第 3 段)所描述的,国际警察工作队继续努力,推动波斯尼亚和黑塞哥维那联邦(波黑联邦)境内警察事务的改组与改革工作。8 号县(柳布什基)和 10 号县(利夫诺)是实质性改组工作的起点——最早创办警察署,但由于进展缓慢,尚未能开展工作。8 号县(柳布什基)内政部的克罗地亚官员最后提议一个中立肩徽章供县警使用,现在这项提议正在等候县议会的最后核定。缺少

中立徽章是 2 号县(奥拉谢)开办警察业务的主要障碍。10 号县内,1998 年 9 月 12、13 日选举之后县政府的组成受到推迟,继续阻挠着警察业务的开办,我 1998 年 6 月 10 日的报告(S/1998/491)内已说明其理由。

4. 波黑联邦内,波黑特派团在实现 1996 年 4 月 25 日《波恩-彼得堡协定》的少数人族裔配额(见 S/1998/1174,第 5 段)方面已取得进展。县少数人族裔警察征聘和返回问题工作组是由波黑特派团和各县部的官员组成的,甄选鉴定 700 多保少数人族裔的波黑联邦警察工作申请人这些人以前从未担任过警察。联邦当局现在可从这批候选人中甄选测试、训练和部署的人选。工作组又开始鉴别可供联邦警察机构内和二个实体间转调的有经验的少数人族裔警察。美国的双边援助资助建造八幢房子,供回到 7 号县(莫斯塔尔)克罗地亚族裔占多数的卡普利纳市的波斯尼亚裔警察居住,又有资金可供另外建造 20 幢房子。

5. 斯普斯卡共和国境内警察改组与改革工作队也进展缓慢,但颇引人注目。由波黑特派团和内政部官员组成的一个小组每周开会,以确保 1998 年 12 月 9 日签署的《斯普斯卡共和国境内警察改组、改革和民主化框架协定》(见 S/1998/1174 第 8 段)内的各项限期得到落实。斯普斯卡共和国官员首次把该部正式编制名单给予警察工作队,使得警察工作队能够开始登记警察并颁发身份征。内政部又批准一套新的警察制服,在斯普斯卡共和国全境各地穿用。目前警察工作队正在审查该部的“行为守则”以确保它符合民主方式维持治安的作法。警察工作队的最后议定在斯普斯卡共和国警察职位的 208 个少数族裔申请人中,178 人有资格参加警察队伍,这些人大多数住在西北部的普里耶多尔市和巴尼亚卢卡。

6. 波黑联邦和斯普斯卡共和国境内,国际警察工作队继续扩大同一驻地方案,以期落实下达警政中级管理级别全面涵盖的指标(见 S/1998/1174,第 7 段)。当前,高级别警察工作队顾问部署于斯普斯卡共和国的所有九个公安中心和波黑联邦的所有县级内政部。此外,斯普斯卡共和国的警察派出所有按照同一驻地方案部署的警察工作队顾问 79 名,波黑联邦警察派出所有 89 名。未来的几个月内,这两个实

体的警察派出所部署的警察工作队“同一驻地人员”的数目将会翻一番。有三名专家顾问在联邦内政部工作,他们的专门领域是刑事调查、反恐怖主义和警官学院训练。在暴力罪行发生率高和罪行破案记录特别低的地区,例如 7 号县(莫斯塔尔)斯托拉茨联邦市,指派拥有专门技能的警察工作队督察员与当地对手一起工作。

7. 警察工作队正副专员与斯普斯卡共和国和波黑联邦内政部正副部长继续定期举行会谈(见 S/1998/1174,第 9 段)。这些会谈引致组织汽车偷窃问题实体间咨询小组,以及实体间规划工作以解决实体间边界线沿线公开市场的有组织犯罪,例如波黑北部“亚利桑那”市场与 7 号县(莫斯塔尔)斯托拉茨和斯普斯卡共和国贝尔科维契之间的市场。在这些会谈上警察工作队专员已开始解决实体间转调警察问题。

8. 警务援助信托基金需要捐款,以执行一个由三类项目组成的方案,援助斯普斯卡共和国和波黑联邦的警察。一类项目共有三十三个项目,向警察派出所提供基本设备,共需 20 085 000 美元。第二类包括一个波黑联邦警官学校项目和一个斯普斯卡共和国警官学校项目,共需 6 433 500 美元。第三类是一个 750 000 美元速效基金,供支付执行各项警察改组与改革协定的费用。现在,信托基金已收到总款额 9 647 000 美元。加拿大、德国、意大利、日本、卢森堡、挪威、荷兰、瑞士和大不列颠及北爱尔兰联合王国等国政府提供的慷慨捐助,将帮助维持警察改组工作的现有步调,虽然还需约 1 亿美元才能完成当地警察队伍达到适当水平的装备与训练工作。我呼吁其他国家政府也向波黑特派团信托基金作出慷慨捐助。

警察监测

9. 一方面警察改组和改革工作正在进行,一方面对当地警察的督察仍是警察工作队日常工作的核心内容。这项活动继续演变,从对社区的当地警察进行一般督察变成有目标的督察,以期支持警察改组与改革工作,培养少数人族裔警察的信心和提高少数人族裔回返者对当地警察的信心。

10. 基本督察继续是半数以上警察工作队警官的核心工作,另有比较专门的督

察形式,例如同一驻地和支助当地调查。除进行社区例行巡逻外,警察工作队还随同当地警察巡逻,以评价波黑联邦境内联合警务活动的效力。监测回返者的行动和访问,是评价当地警察维持回返者社区的治安的能力所不可缺少。此外,警察工作队督察警察应个人或地方当局要求对事故的反应状况。这些事故很多涉及回返和财产。

警察核证和培训

11. 警察工作队的培训和核证方案,继续帮助促进民主方式维持治安和警察非政治化的原则和做法,作为警察改革的核心内容。联邦境内,11 500 名核定警察中有 10 610 名(92.3%)已完成人的尊严训练课程,有 8 745 名(76%)已完成过渡训练课程。在斯普斯卡共和国,8 500 名核定警察中有 6 622 名(77.9%)已完成人的尊严训练课程,1 791 名(21.1%)已完成过渡训练课程。由于在联邦的当地警察的这种初步培训即将完成,一个新的警察工作队课程和评价科已在拟订在社区警政、预防犯罪及其他较专门的警察任务方面的在职训练方案。在斯普斯卡共和国的多博伊市举行了一个社区为基础的警务训练方案。波黑特派团也已经开始订正其取得证书的政策和程序,以便警察在参加工作后,在取得临时证书之后,仍必须达到严格的合格标准。迄今为止,警察工作队已暂时发给在联邦的 10 199 名警察和在布尔奇科的 210 名警察证书。

12. 国际警察工作队继续执行其处理违规行为政策(见 S/1998/1174,第 12 段)。在 1998 年 11 月 11 日至 1999 年 2 月 28 日,处理违规行为股收到了 251 件警察不遵守其职责的报告。在这些案件中,40 件在处理中,211 件已结束。82 件小的违规报告中,47 件关于未遵守警察工作队的交通和犯罪控制政策(见下面第 19 段),28 件关于未让警察工作队取得记录和未提供所要求的资料。77 件非刑事的违规和侵犯人权的报告中,11 件关于当地警察局长或主管人命令属下勿同警察工作队合作,16 件关于未发证件给公民,24 件关于未协助执行法院命令的逐出租户。92 件刑事和严重的侵犯人权罪行的报告中,30 件关于任意而长期的扣押或逮捕。

13. 根据安全理事会 1998 年 5 月 21 日第 1168(1998)号决议核可的伦敦和波恩和平执行会议的建议,波黑特派团已成立一个禁毒股、一个打击有组织犯罪股和一个公共秩序与重大事故管理股,以便向当地警察提供专门训练和咨询意见。公共秩序和重大事故管理股已经同国际刑事调查训练援助方案(刑事调查训援方案)密切合作,以完成对在联邦和斯普斯卡共和国的警察能力的评价,以及在比哈奇和布尔奇科建立紧急通讯中心。除了在布尔奇科和斯普斯卡共和国的比耶利纳市的控制群众培训外,这个股还为萨拉热窝的主管人员进行管理培训。将为斯普斯卡共和国另外 1 200 名警察在 1999 年整个 3 月内继续举办控制群众训练。这个股即将完成为当地警察编制的《控制群众手册》。

14. 打击有组织犯罪股已协助联邦和当地警察在联邦的特拉夫尼克市、莫斯塔尔市和图兹拉市进行调查。它的意见已导致联邦内政部暂时同意改组联邦的打击犯罪股,作为统一联邦刑事警察的第一步。这个股也已经成立一个实体间反偷车工作组,由斯普斯卡共和国和联盟的调查人员组成。它将为来自两个实体的当地警察教练员举办打击有组织的犯罪技巧方面共同的训练班。根据一种未解决的犯罪形态(见下面第 25 和第 27 段),它已经同联邦内政部和 6 号县(特拉夫尼克)和第 7 号县(莫斯塔尔)一起发动一个调查监督项目。这个联合调查工作队将同高级代表办事处和稳定部队合作,探讨在这两个县的主要犯罪形态。

15. 禁毒股同联合国国际药物管制规划署(药物管制署)密切合作,已在全国各地为警察工作队督察员举办训练班,使这些督察员能向当地警察提供基本毒品认识和情报汇报系统的在职训练。这个股一共已经培训了 549 名当地警察。

16. 特别训练科也继续它在其他在职训练领域的工作:警察工作队现在在联邦里已培训了 32 名警犬驯练员和警犬。波黑特派团的警察援助信托基金提供用于巡逻和麻醉药品调查工作的警犬。在本报告所述期间,在图兹拉又训练了 9 只警犬,并发给证书。在 1999 年 1 月,警察工作队在联邦的图兹拉市、奥拉谢市和克柳奇市为 92 名当地警察提供了为期五天的交通训练班。这项训练将在比哈奇、德瓦

尔、戈拉日代、莫斯塔尔、普里耶多尔和译尼察继续举办。应急和危机管理及谈判的战术训练第一阶段的在 1998 年末开始,第二阶段将在 1999 年 3 月开始。这项训练是改组联邦内政部反恐怖主义股的一部分。

17. 如上次的报告所述(S/1998/1174,第 14 段),154 名斯普斯卡共和国警察反恐怖主义队的警察将在 1999 年 3 月 15 日完成稳定部队监测的培训。警察工作队将要求任何设法到改组后的斯普斯卡共和国警察去工作的前反恐怖活动队的警察接受警察工作队的挑选过程,这需要以前没有警察经验的人成功地完成基本学术课程。警察工作队将不允许前反恐怖活动队的警察直接转任对等的民警职务。

18. 波黑特派团在为两个实体的警察查明未受过训练的少数族裔候选人方面的进展,强调在实现联邦和斯普斯卡共和国的警察业务的改革和改组方面警察学院的重要。在本报告所述期间,波黑特派团协助联邦当局对联邦当局设立的学院承担更多责任和控制。波黑特派团当前在设法筹措经费,以扩大学院容纳量,使每班从 120 人增加到 500 人。下一班定于 1999 年 3 月 29 日开始,将包括一个多族裔工作人员的六个月的课程训练和六个月的实地训练。这个班主要的成员是经警察工作队和联邦当局核可的少数族裔候选人,可能包括经验不到五年、所受的警察训练不够的人数有限的警察。在斯普斯卡共和国,波黑特派团已在同当局合作,以确定设立一个新的警察学院的场所,及从事关于建筑一间警察学院的经费筹措。在获得永久的解决之前,波黑特派团和斯普斯卡共和国内政部已确定暂时的训练场所,可以训练少数族裔候选人,现在正在甄选择可能的候选人。欧洲联盟(欧盟)已保证提供值 830 万欧元(950 万美元)的援助,以整修在两个实体的警察学院,波黑特派团也在促进欧盟和当地官员间的接触。

行动自由

19. 警察工作队已在审查交通管制和犯罪控制政策,这项政策禁止在没有得到警察工作队的通知和批准时使用警察检查站(见 S/1998/862,第 13 段),并且作为第一步,已宣布将来可将合法的雷达检查从政策中除去。

20. 波黑特派团继续同高级代表办事处密切合作,采用统一的驾驶执照和建立一个多族裔的波黑边境事务处。波黑特派团领导一个临时管理工作队,工作队的组成包括波斯尼亚和黑塞哥维那民事和通讯部、实体的内政部和县内政部的官员。临时管理工作队已有效地使专家能处理和执行在采用统一的牌照、统一的车辆登记证和统一的驾驶执照方面的技术问题。根据和平执行委员会在 1998 年 12 月 15 日至 16 日在马德里的会议上对多族裔边境事务处表示的支持,波黑特派团已制定关于这个事务处的组织及最初特遣队的装备、训练和部署的提议。高级代表办事处为边境事务处制订法律草案的同时,波黑特派团已进行组织这个事务处的技术性筹备工作,这包括波黑特派团向最初特遣队的部署提供意见、监测和支助的计划。

武器检查

21. 警察工作队继续在稳定部队的支助下在警察设施内进行武器检查。1998 年 11 月 25 日至 1999 年 2 月 26 日期间,共进行了 149 次检查:斯普斯卡共和国境内 56 次,联邦境内 93 次。其中在 50 次检查中,曾请求并获得稳定部队给予支助。8 次检查(斯普斯卡共和国境内 3 次,联邦境内 5 次)没收了秘密收藏的武器。其中 5 次发出了违规报告:斯普斯卡共和国 3 次和联邦 2 次。39 次检查导致交出武器、弹药和炸药,其中在斯普斯卡共和国 18 次,在联邦 21 次。总共从各警察局移走了 62 把手枪、225 支长管武器、25 个火箭-手榴弹发射器、13 枚杀伤地雷、18 枚反坦克地雷、244 枚手榴弹、21 枚枪榴弹、15 枚炮弹、18.3 公斤炸药和约 23 240 发子弹。在 4 号县(泽尼察)的泽尼察监狱搜出并没收了 165 支步枪。

布尔奇科

22. 波黑特派团加紧为 1999 年 3 月 5 日宣布的布尔奇科地区《终局裁决》作出准备。波黑特派团官员就 1998 年 3 月 15 日《补充裁决》宣布以来多族裔警察的表现向仲裁法庭作证。警察工作队较早时曾执行应急计划,以便应付仲裁裁决可能引起的民众抗议行动。该计划包括向布尔奇科多族裔警察的四个排提供控制

群众的训练和装备。在《终局裁决》宣布后,公共秩序没有受到有组织的冲击,警察工作队认为警察的表现具有专业水平。

23. 《终局裁决》裁定,整个战前的布尔奇科市区将构成“波斯尼亚和黑塞哥维那布尔奇科地区”,置于波斯尼亚和黑塞哥维那的专属主权之下。两个实体的法律权限将永远终止,目前分裂的地区将重新成为一个统一的行政单位。《裁决》规定建立一支统一的警察部队,置于一个统一的指挥结构之下,完全独立于两个实体的警察编制。《裁决》的附件申明,《地区规约》“将规定警察工作队继续向地区警察部队提供指导”。地区警察部队的主要责任是在地区内履行通常的执法职能,并确保地区之内有完全的行动自由,其中特别侧重斯普斯卡共和国东西两区之间以及联邦和克罗地亚之间的行动自由。

24. 在布尔奇科地区的《终局裁决》宣布之前的几小时,高级代表免除了斯普斯卡共和国总统尼古拉·波普拉森的职位。裁决宣布后,斯普斯卡共和国总理米洛拉德·多迪克辞职,波斯尼亚和黑塞哥维那主席团的塞族成员停止他参加共同主席团。斯普斯卡共和国国民议会尚未对新政府的问题作出决定,而斯普斯卡共和国副总统迄今仍拒绝履行主席团的职责。

富查区内侵犯国际警察工作队的暴力行为

25. 1999年1月9日,在斯普斯卡共和国富查市内一名被前南斯拉夫问题国际刑事法庭(前南问题国际法庭)起诉的人在抗拒稳定部队拘捕时被枪杀。这宗事件造成该城出现愤怒的反应。一群人聚在富查区内警察工作队的警察局外,当时他们未能立即知悉随同被枪杀者的5名青年是否安然无恙,行动便变得很暴烈,导致警察工作队的警察局、设备和两辆车被严重破坏。警察工作队留在警察局内的4名督察企图突出重围时受重任。警察工作队现在已恢复日间在富查地区的巡逻,警察工作队一些官员与当地警察共同驻在当地警察局内。这次事件发生后,波黑特派团全团展开评估警察工作队的警察站的弱点,同时对威胁进行评估,并审查通讯设备和训练的情况。

调查当地执法人员侵犯人权的行为

26. 波黑特派团人权办事处记录和调查的侵犯人权事件大多数为与回返有关的事件,例如炸弹袭击,主要发生在 6 号县(特拉夫尼克)和 7 号县(莫斯塔尔);执法人员没有大力对付犯罪行为;警察虐待被拘留者。目前财产纠纷的案件主要涉及执法机构(包括市政、住房和司法机关)延迟作出裁决以及延迟执行已作出的裁决。

27. 鉴于自从 1998 年 1 月 1 日以来在 7 号县(莫斯塔尔)斯托拉茨发生 70 多宗警察没有大力处理涉及回返者的案件的事件,波黑特派团人权办事处警察工作队特别反应队从 1998 年 12 月 7 日至 11 日对该城的警察行政当局的行为表现进行了全面的审查。该队发现当地警察行政当局缺乏充分的指挥结构,并受到不适当的外力影响,同时在预防和侦察有关回返者的暴力事件方面的措施存在严重的缺陷。因此,警察工作队专员决定,从 1999 年 2 月 3 日起,将警察行政当局的所有成员置于三个月的试用期。在试用期间,警察工作队指导并协助斯托拉茨警察建立专业的多族裔执法行政结构。县内政部长和斯托拉茨警察局长都承认过去存在困难的情况,并欢迎警察工作队为实现警察专业化所作出的努力。

28. 1999 年 1 月 21 日,波黑特派团发出一份公开报告,摘述调查结果认为,因 1998 年 8 月 7 日帕莱公安中心副主任被杀害事件而被拘留的人受到了非法拘留和酷刑(见 S/1998/1174,第 24 段)。该报告指出,刑警部办公室主任和主管以及三名前警察官员于 1998 年 12 月 18 日被撤职。报告呼吁斯普斯卡共和国当局撤走所有被警察工作队专员裁定为不称职的警察;确保禁止这些人在日后参加任何方面的警务工作;对涉及行为不当者实行纪律和刑事起诉;在刑事诉讼中不采纳任何在胁迫之下作出的供词。地区检察长于 12 月 11 日违反国际法和斯普斯卡共和国的立法,几乎完全单凭胁迫下作出的供词起诉 6 名男子。

29. 1999 年 2 月 9 日在 6 号县(特拉夫尼克)特拉夫尼克发生汽车爆炸事件,一名克族警察受伤。这是 1998 年 6 月以来克族警察受到的第三宗袭击,也是过去两年来 6 号县发生克族遇袭的第九宗事件。1998 年 6 月以来,人权办事处调查支助

队调查该地的一些案件时取得了重大的进展,包括分析了妨碍刑事调查的问题的类型。该队的调查发现案件可能同有组织犯罪和极端政治团体有关,并指出当地一些警察缺乏专业经验。调查结果促成撤销维特兹市法庭一名法官的职务,并裁定特拉夫尼克地区两名同犯罪团伙密切关连的人有罪,对该地区来说,这是前所未有的事件。警察工作队继续通过督察和指导,确保 6 号县(特拉夫尼克)的犯罪事件获得恰当的调查。

30. 人权办事处发现 4 号县(泽尼察)马格拉伊市警察调查 11 月 3 日两名塞族流离失所者被绑架和施加酷刑的案件不力。两名流离失所者声称在枪口威胁之下被拘留了 9 个小时,并且在他们被迫指示其他塞族流离失所者不要返回时才获得释放。由于马格拉伊市的警察仍未对事件展开适当的调查,该办事处迄今发出了六个违规报告。

31. 人权办事处和司法系统评估方案对克族控制的拉弗奈布尔奇科市不理睬该市实际上隶属以波族人为主的 3 号县(图兹拉)的事实,将刑事案件提交克族占多数的 2 号县(奥拉谢)审判的非法做法进行了调查。在较近的事态发展中,两个县的调查法官到达一个犯罪现场,作出特别司法裁决。波黑特派团将根据布尔奇科地区的《终局裁决》(见上面第 22 和第 23 段)再次审查这种非法的做法。

民事事务

32. 波黑特派团民事股除了履行政治报道职责之外,还加紧努力支援特派团的警察和司法改革的核心任务,民事股参与了少数族裔招聘工作组并与派驻县行政部门和各公安中心的警察工作队顾问密切合作。此外,在我的特别代表的领导下,民事股继续代表波黑特派团出席由高级代表办事处牵头的一些机构间工作组和为处理 6 号(特拉夫尼克),7 号(莫斯塔尔),8 号(柳布什基)和 10 号县(利夫诺)的共同问题而设立的区域间工作组。民事干事与警察工作队和司法系统评价方案密切合作以编制新的每周报告。

33. 民事股继续与警察工作队领导层合作,提供关于该国目前政治局势发展的

意见。两个民事干事专门负责执行斯普斯卡共和国改组协定。民事项目股就一系列问题,如发展多族裔边境警察部门、少数族裔警察招聘和社区巡逻等,继续与警察工作队合作。它与美国和平研究所合作,为警察工作队和民事部门举办关于冲突分析和技能培训的讨论会。也为警察工作队教官和配置到警察局的人员及民事干事举办了关于社区巡逻的讨论会。民事训练股扩大了情况介绍方案,纳入参加波黑特派团的所有文职人员和警察工作队官员。

司法系统评价

34. 如我上次报告(S/1998/1174,第 27 和 28 段)所述,已经在波黑特派团的所有七个区部署了司法系统评价方案干事并积极与波斯尼亚和黑塞哥维那司法系统的法官、检察官及其他官员面谈。他们继续主要审查司法部门的体制、技术和政治方面,并特别注意联邦最近通过的新刑法的实施情况。该方案与波黑特派团人权办事处和警察工作队密切合作制订监测审判、改善法庭判决的执行的战略,并制订了司法官员违规行为程序。方案发展了波斯尼亚和黑塞哥维那司法部门资料数据基,包括法庭清单、法庭的设备、法庭积压案件清单、法官的薪金和按族裔分列的法官名单。

35. 该方案中期评价查明了阻碍建立法治的司法系统的一些障碍。它报告说,司法行政受阻于法庭程序的不当延误和地方当局不能或不愿执行法庭命令。这些延误看来是财产和劳工案件的法庭档案杂乱无章,以及没有执行法律规定的民事诉讼时限的结果。此外,法庭裁决往往长期等待执行,因为法庭缺乏执行法庭命令的必要司法干事,而且地方警察不愿意参与执行法庭命令,特别是驱逐案。

36. 方案继续与高级代表办事处改革司法系统的通盘努力合作,并参与研拟关于两个实体新的司法事务委员会和司法培训中心的建议。方案向高级代表办事处提出三项建议:一项是加强预算编制系统,一项是增强行政法及程序,一项是第七县莫斯塔尔地区的土地登记试办研究。它向高级代表办事处提供有关法庭的资料,作为关于司法改革的更广泛建议的背景。

同其他国际组织的合作

37. 波黑特派团继续在对具体事件作出反应方面和在长期项目方面同其他国际组织密切合作。更具体说来,它继续同稳定部队在武器检查方面合作;与高级代表办事处和联合国难民事务高级专员办事处在支助流离失所者和难民的返回方面合作;与高级代表办事处,稳定部队和欧洲关税和财政援助组织在筹备建立一个单一的边境警务机构方面合作;与高级代表办事处在拟订司法改革计划方面合作;与欧洲安全与合作组织(欧安组织)在执行 1998 年 9 月 12 和 13 日选举结果方面合作。

三、 联合国系统的活动

38. 如我上次报告(S/1998/1174 第 29 段)所述,我的特别代表继续协调和开展在波斯尼亚 - 黑塞哥维那从事业务的各个联合国机构的方案以便使它们的工作集中在共同关注的问题上。在两周一次的协调会议上,波黑特派团就特派团执行任务的进度向各机构作出简报,并且也报道任务地区的政治发展和安全事项。我的特别代表作为指定的安全事务官员,特别积极地协调联合国各机构对福查的安全威胁、以及对布尔奇科案仲裁裁决或空袭南斯拉夫联盟共和国可能引发的安全威胁作出反应。

联合国粮食及农业组织

39. 联合国粮食及农业组织(粮农组织)总干事于 1998 年 12 月访问波斯尼亚和黑塞哥维那后作出非常决定,取消粮农组织农业紧急干预协调办事处原定于 1998 年 12 月 31 日前逐渐撤出的计划,在另有通告前该办事处将继续在波斯尼亚和黑塞哥维那开展活动。粮农组织春季农业方案已经开始,内容是分发主要作物种子和相关投入。少数族裔回返者将是主要受惠对象。仍在继续向各实体农业部提供技术支助和联络,并继续评估需求及搜集数据。

前南斯拉夫问题国际法庭

40. 前南斯拉夫问题国际法庭继续履行其任务即：起诉应对 1991 年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者（见 S/1998/1174，第 32 段）。特别是已在为开展 1999 年挖掘遗体方案做准备。

国际劳工组织

41. 国际劳工组织继续执行我上一份报告(S/1998/1174, 第 33 段)所述各项训练和技术援助方案。

联合国人权事务高级专员办事处

42. 按照 1998 年 12 月 10 日签署的职权范围，联合国人权事务高级专员办事处正在同我的波斯尼亚和黑塞哥维那问题特别代表密切合作并在他的业务权力下开展工作。人权专员办事处也继续支持人权委员会特别报告员的工作。在报告所述期间，人权专员办事处继续把活动重点放在经济及社会权利、歧视和性别问题上。该办事处已启动处理对妇女的暴力行为、贩卖妇女和家庭暴力问题的新方案，以及保护少数族裔和妇女免受就业歧视的方案。警察工作队近 900 名警官参加了人权专员办事处开办、1998 年 12 月结束的人权培训方案。结果，人权培训现已成为警察工作队一项经常活动，由波黑特派团人权办事处提供支助。

联合国难民事务高级专员办事处

43. 1999 年，联合国难民事务高级专员办事处(难民专员办事处)将继续同高级代表办事处及 1999 年回返和重建工作队行动计划合作，以确保创造有利于自由选择回返的条件，并尽力随时随地援助少数族裔返回家园。难民专员办事处将同波黑特派团、欧安组织和其他国际机构和国家机构一道，协同地方当局消除回返面临的政治、法律和行政方面的障碍，尤其是在财产、大赦、登记、证件、安全和行动自由方面。难民专员办事处还将继续实施其培训和能力建设方案、支助民

间社会、设立法律援助和资料中心、开始进行立法改革和重返社会援助。只要可以移交给其它负责机构和(或)适当当局,排雷、住房重建、为老弱病残提供服务、在集体中心提供援助、低额贷款和提供回返配套安排等活动就将于 1999 年底前逐步终止。

44. 1998 年,共有 110 000 名波斯尼亚和黑塞哥维那难民回返波黑,这样,自战争结束以来回返者总数已超过 300 000 人。1998 年期间,估计约有 41 000 名少数民族裔人士返回家园:在联邦,32 600 人(9 200 名波斯尼亚人,13 100 名克族人,10 300 名塞族人),在斯普斯卡共和国,约为 8 500 人(8 000 名波斯尼亚人和 550 名克族人)。在波斯尼亚和黑塞哥维那,前南斯拉夫地区各国及西欧,仍有 120 多万波斯尼亚人(860 000 名流离失所者和 350 000 多名难民)需要得到持久解决办法。

45. 1998 年,难民专员办事处在波黑 75 个市设立了自愿回返申请数据基系统;随着该系统的启用,预期 1999 年回返进程将更有条理。该系统登录流离失所者及难民返回家园的意向。这一涵盖波斯尼亚全境的数据基是同两个实体的难民和流离失所者事务部联手制定的,以支持两个实体各自的有组织回返方法指示。1999 年,难民专员办事处将巩固该系统并把它推广到另外的 32 个市去,还将在共同机构一级支助民政和通讯部集中处理这些回返申请。

46. 难民不断涌入波斯尼亚,他们主要来自科索沃。至 1998 年底,难民人数估计已达 10 000 人,其中大多数到萨拉热窝一带。鉴于科索沃局势仍然不稳定,1999 年春的抵达人数可能增加。由难民专员办事处提供经费,政府已新建两所难民接待中心,一在 10 号县(利夫诺)的波斯尼亚彼得罗瓦茨,一在萨拉热窝附近的拉科维察/伊利扎,这样,四个中心总共可有组织地收容 1 750 名难民。计划在 3 号县(图兹拉)增建一所可收容 1 000 名难民的中心。

47. 联合国儿童基金会(儿童基金会)在联邦为孕妇开设了九所学校。联盟内所有 10 个县的官员举行了圆桌会议,审议了关于销售母乳替代品的法律草案。现正进行一项关于学童缺碘症状的全国调查。乌特勒支大学为斯普斯卡共和国两个儿科小组和联邦四个小组举办了一次关于精神创作咨询的讨论会,作为需要特别保护措施儿童方案的一部分。来自联邦 20 所学校和斯普斯卡共和国 20 所学校的驻校心理学家出席了关于减轻中学生精神创伤问题的讨论会。此外,1 月间进行了一次学童的心理调查并开始了集体治疗。在联邦继续进行互动学习的师资训练。同国际残疾协会非政府组织签署了一项协议,支助在乌纳萨纳县(该国地雷最多地区之一)进行关于提防地雷的师资训练。斯普斯卡共和国现已任命一个部会间工作组负责编制关于儿童权利的初始报告。这份报告将纳入关于儿童权利现况的国家报告中。

联合国开发计划署

48. 在波斯尼亚和黑塞哥维那境内,联合国开发计划署(开发计划署)继续在 1997 年 1 月核可的一个 1997-2000 年期间国家合作框架下运作,该框架的目的是开始将捐助者的援助从重建转至发展。为达到此一目标,开发计划署支助一项在社区一级能力建设的三管齐下战略:尽量利用重建和发展资源;支助与社区能力建设有关的部门间方案;以及为改善政府决策提供政策咨询意见。开发计划署也调动和管理用于以下方面的资源:排雷、以地区重建和发展、以及创造短期就业机会。这些方案目前正在全面执行。开发计划署 1997-2000 年方案资源共计 8 070 万美元,主要采用费用分担方式,以及来自除其他捐助者外,日本、德国、荷兰、瑞典和欧洲联盟的信托基金。1998 年的方案支出达 2 930 万美元。

联合国教育、科学及文化组织

49. 联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)为筹备一次国际座谈会,作为讨论协调一致的课程编制方案的论坛,于 1999 年 1 月至 2 月在联邦和斯普斯卡共

和国进行了一次中小学课程审查,重点注意人文课程。1998年12月举行了斯普斯卡共和国相关学校项目的第一次会议。1998年12月来自萨拉热窝的教员前往葡萄牙参观特殊需要教育方案(把具有特殊需要的学童并入正规学校系统)。1999年1月22日至23日,莫斯塔尔老桥重建和旧城翻修国际专家委员会举行了第二次会议。

世界粮食计划署

50. 鉴于自战争结束以来波斯尼亚和黑塞哥维那取得的进展,世界粮食计划署(粮食计划署)正在集中注意在1999年中之前逐步结束该国境内的业务活动。1998年中开始第一阶段的逐步结束工作,主要是改进和大量减少受惠者案件。目前,粮食计划署提供给波斯尼亚和黑塞哥维那受惠者的口粮是每人每月12公斤面粉、1.20公斤豆子和0.75公斤菜油。其他参与一般粮食分配的机构也将在今年结束它们的方案,粮食计划署继续与它们和地方当局合作,确保顺利地逐步结束其余的责任。粮食计划署在波斯尼亚和黑塞哥维那的业务资金充裕,因此,最近捐助的粮食供应将可应付直至1999年5月/6月间最后分配周期的需求。

世界银行

51. 世界银行继续其如我上次报告所述的努力(见S/1998/1174,第49和50段)。

52. 世界银行对波斯尼亚和黑塞哥维那的承诺的多样性继续反映在世界银行目前正在拟订的项目数目上。这一广泛范围内的项目包括经济政策改革——一项企业和银行私有化体制调整贷款,以及第二笔公共金融结构调整贷款;一个基本保健项目,从而建立以社区为基础、低成本高效益的初级保健系统并改进保健部门的管理;一个向波斯尼亚面向出口的商业提供流动资金的项目;一项拥有地方发展资金的项目以协助各城市获得其社会和经济设施优先项目所需贷款(这是在资助了难民专员办事处目标地区的住房重建、微型贷款和地方基础设施建设之后,正在拟订

的项目)。以及一个有关文化遗产的项目,将与教科文组织协调执行莫斯塔尔的老桥重建及旧城翻修。

世界卫生组织

53. 世界卫生组织(卫生组织)继续支持两实体的卫生部。这项支助集中注意国际保健的技术咨询意见和协调。在 1999 年余下期间将逐渐减少人道主义援助。

四. 意见

54. 建立法治是波斯尼亚和黑塞哥维那持久和平的一个先决条件。法治是不论属何族裔的个人权利的基本保障,它也给予投资者对该国未来的信心,并可促进欧洲各机构同波斯尼亚和黑塞哥维那的机构之间的密切接触。波黑特派团根据其警察监测、改组和改革、评价司法系统以及加强法律制度对人权的尊重等任务,继续朝着这个目标发挥核心作用。

55. 波黑特派团把警察工作队的顾问配置到警察局内以及发动一系列两实体内务部官员之间的会议,由此推行一项使斯普斯卡共和国和联邦政府的高级官员保持联系的策略。这个保持接触的策略已经在两个实体中取得了一些成效。在本报告所涉期间,在斯普斯卡共和国达成关于警察改组和改革的协定以及实现在协定中制定的早期基准,而联邦也在招募少数族裔方面取得了一定的进展。高级警官和区域警官之间进行了一系列成功的跨实体间边界线的会议,表明警察之间为解决跨实体的犯罪事件进行了真正的努力。

56. 尽管有这一切努力,仍然不明朗的是,这些积极步骤是否标志着在警察改组和改革以及建立法治方面自我持续的进展。因此,监测工作仍然是警察工作队的核心任务,因为这使特派团能够确定警察工作队的培训、咨询以及提供设备的方案必须着重的领域,而这些是《和平总框架协定》附件 11 的一部分。监测工作也有助于确定警察工作队应当调查哪些有关警察对侵害人权事件所作反应的案件,并可

作为发出关于不守规定的报告和撤消证件的根据。招募少数族裔的成功和难民的返回会使今后的监测和巡逻工作更形重要,因为警察工作队将增加对混合巡逻队伍以及对少数族裔开始回归的社区的警务的监测。

57. 布尔奇科仲裁裁决对波黑特派团将是另一个重要挑战,因为它将在目前有三支警察部队活动的地区建立单一的多族裔警察部队。仲裁员指出,由于警察工作队在斯普斯卡共和国控制的布尔奇科地区不断进行勤快的督导工作,致使在该处建立了斯普斯卡共和国境内目前唯一的多族裔警察部队,而这支部队可以作为斯普斯卡共和国和联邦的其他社区的样板。波黑特派团决心继续在布尔奇科和该国其他地方采取这种办法。但是,明显的是,斯普斯卡共和国最近的政治危机可能使进展更为困难。

58. 建立多族裔的边境警察部队将是今后一段期间重大的挑战。司法行政方面和执行法庭判决方面不合理的拖延、实体间有组织犯罪的继续猖獗以及在联邦和斯普斯卡共和国境内对少数族裔回归者施加暴力等问题,都突出表明波黑特派团执行其警察改组和改革的工作所取得的进展仍然是脆弱的。

59. 特派团在改革警务的核心任务方面若要取得进一步进展,将需要捐助者对该国警察的基础机构提供实质的重大支助,而迄今警务改组和改革方面所收到的支助相当有限。没有经过重新整建的警察学校、现代化的警务设备和设备齐全的司法建构,建立法治的努力将继续在负担过重的情况下挣扎。对基本的物质基础设施的支助极端重要,对人力资源的投资也同样重要。随着特派团的任务从监测逐渐转变,包括了提供咨询、培训和特别调查工作,它所需的工作人员的性质也在转变。我曾经指出,人员派遣国必须提供具有警察工作队专员所明确指出的专门技能的监测员,包括具备特别调查技能、中级和高级管理经验、和受过社区警务工作培训和熟悉这种工作的人员。所有监测员前往特派团前在他们本国受到周全培训也是同等重要的。

60. 在波斯尼亚和黑塞哥维那建立一个能够自我维持的警察机构仍然是一项

重大的挑战。1998年9月中举行的选举至今尚未导致在斯普斯卡共和国组成一个政府,而在该实体内由于政治危机所造成的紧张局面最近又因其总统撤职和总理辞职而加剧。任何具有相当规模的难民和流离失所者返回的前景仍然非常暗淡。最重要的进展通常来自高级代表的倡议而不是来自该国本身的官员的主动。波黑特派团必须继续同难民专员办事处、稳定部队、高级代表办事处和欧安组织密切合作,才能克服阻碍持久和平的这些障碍。在这方面,我同以往一样再次强调,稳定部队仍然必须提供一贯有力的支持,为波黑特派团成功执行任务提供充分的安全。我还要呼吁安全理事会成员国政府,向波黑特派团的努力提供充分的外交支持,使其能执行在联邦和斯普斯卡共和国创建专业的、多族裔的警察部队的核心任务。

61. 在波黑特派团警察工作队专员李察德·蒙克先生结束其任务的时候,我要在此对他的领导和过去一年间向特派团作出的建设性贡献表示感谢。

附件

截至 1999 年 3 月 8 日国际警察工作队的组成

阿根廷	34
奥地利	36
孟加拉国	33
保加利亚	46
加拿大	24
智利	29
丹麦	39
埃及	34
爱沙尼亚	5
斐济	20
芬兰	28
法国	127
德国	164
加纳	99
希腊	15
匈牙利	37
冰岛	3
印度	102
印度尼西亚	22
爱尔兰	35
意大利	21
约旦	148

肯尼亚	11
立陶宛	2
马来西亚	50
尼泊尔	41
荷兰	52
尼日利亚	18
挪威	24
巴基斯坦	94
波兰	50
葡萄牙	5
罗马尼亚	20
俄罗斯联邦	33
塞内加尔	18
西班牙	32
瑞典	54
瑞士	2
泰国	5
突尼斯	2
土耳其	27
乌克兰	36
大不列颠及北爱尔兰联合王国	70
美利坚合众国	<u>195</u>
共计	<u>1 995</u>

民警监测员人数因特遣队轮调而可能有变动。
